



REVISTA MEXICANA DE ORIENTACIÓN EDUCATIVA
Volumen 15 número 34 enero-junio 2017, pag 1-21.

Comprensiones híbridas y diálogo intercultural: dos principios básicos para la construcción de propuestas contextualizadas en orientación y asesoramiento para la carrera¹

Marcelo Afonso Ribeiro*

Resumen:

Las prácticas de orientación y asesoramiento para la carrera son fundamentadas en epistemologías del Norte global sin considerar las especificidades locales, lo que está generando prácticas descontextualizadas y dificultando el auxilio efectivo a los latinoamericanos que viven en el Sur global. Así, cambios en la construcción de estas prácticas son necesarias a través de la incorporación de enfoques contextualizados. Con base en el construccionismo social, este artículo propuso dos principios básicos para la construcción de enfoques contextualizados en orientación y asesoramiento: el hibridismo y la interculturalidad. A pesar de haber sido pensado para contextos latinoamericanos, el marco teórico híbrido e intercultural propuesto para la orientación

*Doctor en Psicología Social, Máster en Psicología del Desarrollo Humano, Experto en Asesoramiento para la Carrera, y licenciado en Psicología por la Universidad de São Paulo (Brasil). Actualmente, es profesor de pregrado y posgrado del Instituto de Psicología de la Universidad de São Paulo (Brasil). Correo Electrónico: marcelopsi@usp.br.

¹ Este artículo fue apoyado por CNPq – Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico, Brasil (Consejo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico, Brasil) (308786/2013-0) y por FAPESP – Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo, Brasil (Fundación de Amparo a la Investigación del Estado de São Paulo, Brasil) (2016/23681-1).

y el asesoramiento sugiere una manera de construir conocimientos, no postula conceptos. Esto permite con que sea potencialmente utilizado en cualquier contexto donde haya prácticas descontextualizadas de orientación y asesoramiento.

Palabras-clave: Contextos de trabajo; Asesoramiento profesional y para la carrera; Construcción social; Epistemologías del Sur; Latinoamérica.

Abstract:

Latin American practices of career guidance and counseling draw heavily on global Northern epistemologies without considering local specificities. This has engendered de-contextualized practices and has led to difficulties in helping people who lives in the global South, as well as the need of changes into these practices, mainly by incorporating contextualized approaches. Based on social constructionism, this paper aimed to present two basic principles for contextualizing guidance and counseling approaches: hybridism and interculturality. Although it was designed for the Latin American contexts, the proposed hybrid and intercultural framework for career guidance and counseling suggests a way to build knowledge, does not posit the very concepts, what may allow it to be possibly applied to any contexts in which de-contextualized practices have been taking place.

Keywords: Working contexts; Career guidance and counseling; Social constructionism; Epistemologies of the South; Latin America.

Sumário:

As práticas de orientação e aconselhamento de carreira são fundamentadas em epistemologias do Norte global sem considerar as especificidades locais, o que vem gerando práticas descontextualizadas e dificultando o auxílio efetivo aos latino-americanos que vivem no Sul global. Assim, mudanças na construção destas práticas são necessárias através da incorporação de enfoques contextualizados. Com base no construcionismo social, este artigo propôs dois princípios básicos para a construção de enfoques contextualizados em orientação e aconselhamento: hibridismo e interculturalidade. Apesar de ter sido pensado para contextos latino-americanos, o quadro teórico híbrido e intercultural proposto para a orientação e o aconselhamento sugere uma forma de construir conhecimentos, não postula conceitos. Isto permite

que seja potencialmente utilizado em qualquer contexto onde existam práticas descontextualizadas de orientação e aconselhamento.

Palavras-chave: Contextos de trabalho; Orientação profissional; Construcionismo social; Epistemologias do Sul; América Latina.

Fecha de recepción 3 de febrero de 2018

Fecha de aprobación 15 de mayo de 2018

INTRODUCCIÓN

El siglo XXI está generando transformaciones sociales y laborales significativas, principalmente marcadas por procesos graduales de desinstitucionalización (Touraine, 2016), privatización del público (Dupas, 2005), banalización de la injusticia social (Dejours, 2006), flexibilización y precarización de las relaciones y vínculos de trabajo (Blanch, 2003), liberalización extrema con debilitamiento de los soportes sociales y estatales (Castel, 2009) y complejidad creciente de las relaciones humanas y sociales y de las organizaciones de trabajo (Castells, 1999).

Estos fenómenos están fragmentando y fragilizando las profesiones (Touraine, 2016), convirtiendo la carrera en un proyecto más individualizado (Hall, 1996) y rompiendo con la lógica del empleo como modelo social con consecuente predominancia de las propuestas del micro emprendedor individual (Castel, 2009; Novo, 2005), en una lucha constante entre la libertad y la seguridad, nunca garantizada (Bauman, 2013).

Según Castel (2009), el proceso de individualización de las trayectorias y de los proyectos de vida de trabajo ocurren en función de dos posiciones sociales: el individualismo moderno y el individualismo negativo. La primera posición, también llamada de espíritu empresarial, pone la persona como independiente, autónoma y no-social, siendo “señor de sus emprendimientos, perseguidor de sus intereses y desafiador de todas las formas colectivas de encuadramiento” (Castel, 1997: 596-597). Juzga tener todo, por eso no se siente atado a las relaciones sociales: se utiliza

de las relaciones sociales para sí, no para ser limitado o encuadrado por ellas (Castel, 2009). Y la segunda posición se define por un individualismo por falta de referencias, no por exceso de inversiones subjetivas, o sea, el individualismo es originado de la desagregación del encuadramiento colectivo y no por una afirmación de sí, colocando las personas en un estado de precariedad permanente.

Para Castel (2009), el mundo del trabajo vive un proceso global de desreglamentación, lo que está generando construcciones menos normativas. Estas construcciones favorecen una pequeña parte de la población, sin embargo, fragilizan la gran parte, que se ve en situaciones complejas de vulnerabilidad. Una parte menor de la población mundial tendrá empleos cualificados o vivirá como emprendedor en una posición de individualismo moderno, mientras que la gran parte tendrá empleos de baja cualidad, o vivirá de trayectorias discontinuas e informales, inmersas en el individualismo negativo.

El resultado es la emergencia de las llamadas carreras transicionales (Rascován, 2016) o híbridas (Ribeiro, 2015; Sullivan & Baruch, 2009), marcadas por trayectorias basadas en la discontinuidad, inestabilidad y falta de referencia profesional u ocupacional clara, como indican los estudios de Biemann, Zacher y Feldman (2012), Kovalenko y Mortelmans (2014), Ribeiro (2015) y Sullivan y Baruch (2009).

Así, el mundo del trabajo contemporáneo está convirtiéndose más complejo y heterogéneo, generando la construcción de carreras flexibles y mutantes, simultáneamente a la continuidad de la existencia de las tradicionales carreras más lineales y estables, y de modelos híbridos que articulan estabilidad y flexibilidad. Este marco pone una pequeña parte de las personas en situación de integración social y una gran parte en situación de vulnerabilidad, como indicó Castel (2009).

Latinoamérica, en conjunto con otras regiones del hemisferio sur del planeta en el llamado Sur global², tiene una historia marcada por las desigualdades sociales, precariedades e informalidades del trabajo, ofertas educacionales insuficientes y situaciones severas de vulnerabilidad. De esta manera, históricamente lidia con estas situaciones más vulnerables (Krein, 2013; Ribeiro, Uvaldo & Silva, 2015).

¿Cómo la orientación y asesoramiento para la carrera está posicionándose delante del marco descrito?

EL CAMPO DE LA ORIENTACIÓN Y EL ASESORAMIENTO PARA LA CARRERA

La orientación y asesoramiento para la carrera se constituyó tradicionalmente como una práctica individualizada, procedente en los países desarrollados del Norte global, con el objetivo del ajuste, la educación o la adaptación de las personas al mundo del trabajo, enfocada en valores occidentales individualistas y basada en la concepción de elecciones y proyectos autónomos de carrera (Hooley & Sultana, 2016; Rascován, 2013).

El enfoque individual impide el reconocimiento de la diversidad y produce concepciones pretendidamente universales y descontextualizadas, fundamentadas en una supuesta versión oficial de la realidad (Irving, 2010), lo que convierte la orientación y asesoramiento en una práctica potencialmente opresora y generadora de injusticia social (Arthur, Collins, Marshall, & McMahon, 2013; Hooley & Sultana, 2016).

² Esta división del mundo en dos grandes bloques está basada en criterios socioeconómicos y políticos. El Norte global es conformado por Estados Unidos, Canadá, Europa Occidental, Australia, Nueva Zelandia y regiones desarrolladas de Asia, mientras que el Sur global incluye África, Latinoamérica, países en desarrollo de Asia y regiones vulnerables de Europa (World Bank, 2013).

Autores alrededor del mundo, tanto del Norte, cuanto del Sur global, hace décadas que se cuestiona este perfil de la orientación y del asesoramiento, indicando que la generalización de estas teorías y prácticas para el mundo como un todo es un equívoco, pues ellas dependen de contextos sociales y de trabajo desarrollados y más estables, como gran parte del Norte global (véase Arulmani, 2011; Blustein, 2006; Bohoslavsky, 1983; González Bello, 2008; Hooley & Sultana, 2016; Maree, 2013; Rascován, 2005; Ribeiro, 2016; Sultana, 2017; Watson, 2013).

Las teorías de carrera y las prácticas de orientación y asesoramiento para la carrera, entonces, fueron proyectadas para grupos socioeconómicamente privilegiados, principalmente de los países desarrollados del Norte global, y tienden a excluir a grupos vulnerables del Norte global y la gran parte de la población del Sur global (Silva, Paiva & Ribeiro, 2016). Se hace necesario, entonces, reconocer los contextos y los conocimientos locales en la construcción de teorías y de prácticas en orientación y asesoramiento y evitar saberes hegemónicos descontextualizados (Ribeiro & Fonçatti, 2017).

Varias propuestas en el campo de la orientación y asesoramiento han intentado responder a esta cuestión, entre ellas, *PWT – Psychology of Working Theory* (Blustein, 2006; Duffy, Blustein, Diemer & Autin, 2016), *Life Design* (Rossier et al., 2015), el movimiento de la orientación profesional y de justicia social (Arthur, 2014; Hooley & Sultana, 2016; Irving, 2010), las propuestas socio-construccionistas (McIlveen & Schultheiss, 2012; Ribeiro, 2016), los enfoques comunitarios (González Bello, 2008; Rascován, 2005, 2016) y los enfoques materialistas dialecticos (Bock & Bock, 2005). Latinoamérica y el Sur global como un todo tienen tres posiciones posibles delante de esta situación de producción hegemónica de teorías y prácticas por el Norte global. Aceptar estas teorías y prácticas y aplicarlas sin ningún tipo de reconstrucción en los

contextos del Sur, ignorarlas y producir teorías típicamente del Sur sin cualquier relación con la producción del *mainstream* de la orientación y asesoramiento del Norte global, o buscar articular las producciones del Norte con las del Sur a través de un diálogo Norte-Sur que potencialmente sea fructífero, sin embargo, marcado por la tensión constante (Ribeiro & Fonçatti, 2017). La propuesta del presente artículo buscó establecer un diálogo entre epistemologías del Norte y del Sur global.

Delante de este panorama global, podemos identificar varias demandas de transformación de la orientación y el asesoramiento para la carrera en términos teóricos, prácticos y políticos, entre ellas: (a) la incorporación de nuevas epistemes en sintonía con los avances en el campo de las ciencias (McIlveen & Schultheiss, 2012; Ribeiro, 2013; Richardson, Constantine & Washburn, 2005; Young & Collin, 2004); (b) la necesidad de la contextualización de las teorías y las prácticas con la finalidad de poder auxiliar de verdad a las personas que pueden beneficiarse de la orientación y del asesoramiento (Duarte, 2015; Duffy, Blustein, Diemer & Autin, 2016; Richardson et al., 2005; Savickas, 2015); (c) el enfrentamiento de la flexibilización del mundo del trabajo y de las carreras para responder adecuadamente a las demandas socio-laborales contemporáneas (Richardson et al., 2005; Rossier et al., 2015); (d) la ampliación y diversificación del público atendido, “no solamente los individuos típicamente privilegiados en el asesoramiento para la carrera, sino también los segmentos más frágiles de la sociedad” (Nota, Soresi, Ferrari & Ginevra, 2014, p. 254), como señalan Arulmani (2011), Blustein (2006), Nota et al. (2014), Ribeiro (2016) y Sultana (2017); y (e) la incorporación de proyectos de transformación social en sus prácticas (Arthur, 2014; Guichard, Bangali, Cohen-Scali, Pouyaud, & Robinet, 2017; Hooley & Sultana, 2016; Irving, 2010), trayendo para el siglo XXI la cuestión postulada

por Parsons (1909/2005) y abandonada a lo largo del siglo XX (Plant & Kjærgård, 2016).

En síntesis, las prácticas de orientación y asesoramiento para la carrera, en general, son fundamentadas en epistemologías del Norte global sin considerar las especificidades locales, lo que está generando prácticas descontextualizadas y dificultando el auxilio efectivo a los latinoamericanos que viven en el Sur global. Así, cambios en la construcción de estas prácticas son necesarias a través de la incorporación de enfoques contextualizados.

OBJETIVO

Con base en la episteme contemporánea del construccionismo social, el presente artículo tiene el objetivo, entonces, de proponer dos principios básicos para la construcción de enfoques contextualizados en orientación y asesoramiento, a saber: el hibridismo y la interculturalidad. Para tal, se introdujo las ideas de dos autores contemporáneos externos al campo de la orientación y del asesoramiento, sin embargo, que están pensando en la complejidad del mundo actual y proponiendo principios para vida en el siglo XXI, respectivamente, la idea del *híbrido* propuesta por Latour (2007, 2008, 2013) y la idea del *diálogo intercultural* propuesta por Santos (2008, 2009, 2017).

A pesar de haber sido pensado para contextos latinoamericanos, el marco teórico híbrido e intercultural propuesto para la orientación y el asesoramiento sugiere una manera de construir conocimientos, no postula conceptos. Esto permite que sea potencialmente utilizado en cualquier contexto donde haya prácticas descontextualizadas de orientación y asesoramiento.

DOS PRINCIPIOS BÁSICOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE PROPUESTAS CONTEXTUALIZADAS EN ORIENTACIÓN Y ASESORAMIENTO EL HIBRIDISMO O LAS COMPRENSIONES HÍBRIDAS

El primer concepto central para la construcción de propuestas contextualizadas en orientación y asesoramiento es la idea del *híbrido* (Latour, 2012) entendido con una “trama de conexiones cuyo denominador común es la mezcla de cosas de órdenes distintas” (Madeira, 2010: 1). Castells (1999) corrobora esta idea y se refiere a la contemporaneidad que se produce por medio de redes conceptuales abiertas, en las cuales los conceptos tienen “accesos múltiples”, o son híbridos, como indica Latour (2008). O sea, distintas redes se encuentran a través de nudos conceptuales comunes, y también se alejan a través de otros nudos divergentes. Latour (2007) propone, así, una ontología de geometría variable, en el interior de la cual hay posibilidad de múltiples entradas y conexiones.

Según Madeira (2010: 2), un híbrido “representa el resultado de la mezcla de cosas/objetos/prácticas de orden distinta; cualquier uno de ellos no se integra en categorías como ‘puro’, ‘fijo’ o ‘clasificable’, si no en sus categorías híbridas y/o monstruosas”. Esta “mezcla de cosas de órdenes distintas” (Madeira, 2010: 1) puede resultar en un *monstruo*, cuando no legitimado socialmente y sin sitio para existir, o en un *híbrido* propiamente dicho, cuando reconocido como experiencia psicosocial válida e incluida como fenómeno integrante del universo de significados y prácticas sociales existentes (Ribeiro, 2017).

Por ejemplo, ¿un trabajador informal tendría una carrera o no? En el sentido común, diríamos que no, siendo su trayectoria no validada como carrera, por lo tanto, un *monstruo*. Por otra parte, si asumimos que su trayectoria sería una carrera y ella es reconocida socialmente como tal, el *monstruo* se convierte un *híbrido* y tiene

potencialidad de reconstruir los discursos y concepciones sociales vigentes (Ribeiro & Fonçatti, 2017).

Madeira (2010: 1) concluye que, al “intentar nombrar algunos objetos, prácticas y procesos de la nuestra contemporaneidad, solamente la palabra ‘híbrido’ parece servir para dar algún referente a la experiencia. El híbrido invade nuestros cuotidianos”.

Las comprensiones híbridas son una posibilidad de desconstrucción, construcción y reconstrucción de los saberes y de producción de una orientación y asesoramiento para la carrera contextualizada y sin hegemonías dominantes, como está ocurriendo en el campo de la orientación y del asesoramiento.

No tomar algo como apriorísticamente dado (Ribeiro & Fonçatti, 2017), ni basarse en una versión oficial de la realidad (Irving, 2010), sin embargo, antes, concebir la realidad como híbrida, o sea, la jerarquía y los juegos de poder sociales varían de acuerdo con la situación y el contexto. En la orientación y asesoramiento para la carrera, por ejemplo, “entrar a la universidad” o “ser un emprendedor” son discursos hegemónicos y opresores para la gran parte de la población del Sur global, que no consigue construir sus proyectos de vida de trabajo desde ellos en función de factores sociales y personales. La lógica del híbrido permite, en primer lugar, cuestionar la jerarquía apriorísticamente dada y construir nuevos lugares, posiciones y posibilidades en función del contexto en el cual está accionándose. Por supuesto, esto no depende solamente de la persona, sino repetiríamos el discurso individualizante de la orientación y del asesoramiento clásicos, no obstante, de construir proyectos a través de negociaciones constantes con el contexto intermediadas por el orientador.

Aquí, el segundo concepto central de la *interculturalidad* o el *diálogo intercultural* entra en escena para auxiliar en este proceso dialógico.

LA INTERCULTURALIDAD O EL DIÁLOGO INTERCULTURAL

El segundo concepto central para la construcción de propuestas contextualizadas en la orientación es la *interculturalidad o el diálogo intercultural*, propuesto por Santos (2008, 2017) y reconstruido para el campo de la orientación y asesoramiento (Silva et al., 2016), que puede ser comprendido como el reconocimiento recíproco de la existencia de culturas distintas en dado espacio cultural y disponibilidad para el diálogo para la construcción y desarrollo mutuos. Esto justificaría que una orientación o asesoramiento pudiera ser ofrecida por alguien, por ejemplo, de un grupo social distinto de los orientados, como es el caso de orientadores con curso superior ofreciendo la orientación y asesoramiento para trabajadores informales con enseñanza secundaria incompleta.

Un ejemplo de esto es la lógica interpretativa de la hermenéutica diatópica propuesta por Santos (1998), para pensar las relaciones entre naciones y comunidades en el contexto del mundo globalizado, sin embargo, que puede ser reconstruido para pensar, por ejemplo, las relaciones orientador y orientados. En esta lógica, el proceso de interpretación (hermenéutica) es realizado por personas o grupos en posiciones o lugares de producción de conocimientos distintos (*di – dos y topoi – posiciones o lugares de producción de conocimientos –*, por eso *diatópica*).

Este proceso genera un diálogo intercultural, pues se da entre saberes distintos y desiguales, que tiene base en cuatro principios preconizados en Santos (2009).

De primero, el reconocimiento de incompletitudes mutuas. De segundo, el cambio operado entre universos de sentido distintos, constituyéndose, por lo tanto, en una perspectiva dialógica y psicosocial. Después, inteligibilidad mutua con base en una teoría de traducción, por la apertura para el interculturalismo (intersubjetividad), sin un saber anular el otro, sin embargo, ambos produciendo un tercer saber cómo resultante del encuentro. Inteligibilidad mutua, en la cual, hay una co-construcción generada por ambos, en la idea del saber mestizo. Y,

finalmente, jerarquía de saberes dependiente del contexto que requisita una traducción intercultural (Ribeiro, 2017: 267).

La idea de macro o universal sería una falacia, pues, según Latour (2013), no hay algo más grande, más amplio o superior jerárquicamente, sin embargo, antes, “micros” conectados a tantos otros. Santos (2009) nombra esta relación entre universal y particular de una ecología de saberes. “Tiene como premisa básica la idea de que todos los conocimientos tienen límites y que su producción debería darse por medio del diálogo de saberes distintos encarnados en distintas prácticas sociales” (Ribeiro, 2017: 268), lo que incluiría la posibilidad de construcciones de comprensiones no-occidentales y de comprensiones híbridas (mezcla de comprensiones occidentales y no-occidentales), así como de comprensiones científicas y no-científicas (saber cotidiano), señalando la importancia de transformación del conocimiento experiencial en razón de la realidad a través del diálogo intercultural (Freire, 1970), siempre en el intento de pensar el conocimiento como relacional (interconocimiento) (Santos, 2017). La lógica de la ecología de saberes y del diálogo intercultural encuentra eco en la ontología relacional de la perspectiva del construccionismo social, que preconiza que la realidad es construida en relación mediante narrativas, discursos, significados y prácticas sociales, como indican Gergen (1997) y McNamee (2012). Es importante subrayar que: “hablar en una ontología relacional no significa negar la existencia material de las personas y de las cosas, porque la única realidad existente sería la realidad de la relación, en la cual personas, cosas y sociedad existen como constituyentes de la relación” (Ribeiro, 2017: 267).

El diálogo intercultural además de articularse con las producciones de conocimiento contemporáneas, como la episteme del construccionismo social, también resuena en propuestas latinoamericanas importantes que, con base en el mismo principio de la

interculturalidad, la nombraron de proceso de concienciación en la pedagogía del oprimido (Freire, 1970), de proceso de desalienación para la psicología de la liberación (Martin-Baró, 1986), y de espacio subjetivante en la psicoanálisis crítica suramericana (Rascován, 2016).

En el campo de la orientación y asesoramiento para la carrera, Watson (2007) propone que la orientación y el asesoramiento se deberían realizar por medio de estrategias híbridas en las cuales las relaciones deberían ser construidas con base en diálogos cotidianos entre discursos dominantes y discursos locales, y orientador y orientados. Trayendo Freire (1970) para un diálogo con la orientación y asesoramiento, podemos decir que ella es una estrategia “que tiene que ser forjada con él, no *para* él” (p. 32), o sea, deberíamos conocer con los otros, con el conocimiento local del orientado, no conocer sobre él, lo que está en acuerdo con Maree, Ebersöhn y Molepo (2006) y Watson (2007).

CONCLUSIONES

Fundamentada en el hibridismo y en la interculturalidad, la orientación y asesoramiento para la carrera podría ser construida en una diversidad epistemológica, partiendo del supuesto de que no habría unos más aptos que otros para la construcción contemporánea del conocimiento y que él debe venir de todos a través tanto de comprensiones híbridas (mezcla de comprensiones del Norte global y del Sur global), cuanto de una producción de conocimiento que se daría en el interior y fuera de la comunidad científica (reconocimiento del saber cotidiano como legítimo), o sea, reconstruida desde comprensiones híbridas entre el conocimiento del orientador y de los orientados en situaciones prácticas de orientación y asesoramiento. “El diálogo... es relacional y, en él, nadie tiene iniciativa absoluta” (Freire, 1970: 16).

Por ejemplo, en una situación práctica de orientación y asesoramiento:

Tanto el orientador, cuanto el orientado, tienen un importante aporte para el establecimiento de la relación de orientación, aunque de modo distinto, porque el orientador tiene el conocimiento técnico y científico y el orientado tiene el conocimiento cotidiano. El producto final de esta relación depende de la cooperación entre estos dos tipos de conocimientos puestos juntos. Tal conocimiento es complementario y la producción de conocimiento solamente es posible por la articulación entre ellos (Ribeiro, 2016: 86).

Así, una propuesta de orientación y asesoramiento con base en el híbrido y en el diálogo intercultural se construye, entonces, desde dos movimientos de producción intercultural de conocimientos y prácticas: comprensiones híbridas entre epistemologías del Norte global y del Sur global, y comprensiones híbridas entre el conocimiento del orientador y de los orientados en situaciones prácticas de orientación y asesoramiento, por la articulación entre el conocimiento científico y el conocimiento cotidiano, siempre con base en una ontología relacional, o sea, todo es siempre producido en relación, en nuestro caso, a través del diálogo intercultural (McNamee, 2012; Santos, 2017; Silva et al., 2016).

En conclusión, la utilización de los principios del hibridismo y del diálogo intercultural como base para la construcción de teorías y las prácticas en orientación y asesoramiento para la carrera, consiguen responder a las demandas de transformación de la orientación y asesoramiento anteriormente presentadas, pues incorpora nuevas epistemes al dialogar con autores contemporáneos fuera del campo (Bruno Latour y Boaventura de Sousa Santos), posibilita contextualizar teorías y prácticas ampliando la capacidad de auxilio de la orientación y asesoramiento, lidia bien con los actuales contextos flexibles de trabajo al propiciar la construcción dialogada de proyectos y carreras, aporta en la ampliación y diversificación del público

atendido en orientación y asesoramiento, y se fundamenta en proyectos de transformación social en sus prácticas, siendo una vía posible de rescate y reconstrucción del proyecto inicial de Parsons (1909/2005) para la orientación.

Conviene subrayar nuevamente que la propuesta del presente artículo solamente sugiere una manera de construir conocimientos, no postula conceptos, permitiendo que sea reconstruido en cualquier contexto donde haya prácticas descontextualizadas de orientación.

Referencias

Arthur, N. (2014). "Social justice and career guidance in the Age of Talent". *International Journal for Educational and Vocational Guidance*, vol. 14, no. 1, pp. 47-60. DOI: 10.1007/s10775-013-9255-x.

Arthur, N., Collins, S., Marshall, C. y McMahon, M. (2013). "Social justice competencies and career development practices". *Canadian Journal of Counseling and Psychotherapy*, vol. 47, no. 2, pp. 136-154.

Arulmani, G. (2011). "Striking the right note: The cultural preparedness approach to developing resonant career guidance programmes". *International Journal for Educational and Vocational Guidance*, vol. 11, pp. 79-93. DOI: 10.1007/s10775-011-9199-y.

Bauman, Z. (2013). *La cultura en el mundo de la modernidad líquida*. México, D.F., Fondo de Cultura Económica.

Biemann, T., Zacher, H. y Feldman, D. C. (2012). "Career patterns: A twenty-year panel study". *Journal of Vocational Behavior*, vol. 81, pp. 159-170. DOI: 10.1016/j.jvb.2012.06.003.

- Blanch, J. M. (2003). *Teoría de las relaciones laborales. Desafíos*. Barcelona, Universitat Oberta de Catalunya.
- Blustein, D. L. (2006). *The psychology of working*. New York, NY, Routledge.
- Bock, S. D. y Bock, A. M. B. (2005). "Orientación profesional: una aproximación socio-histórica". *Revista Mexicana de Orientación Educativa*, vol. 5, (5) pp. 4-16.
- Bohoslavsky, R. (1983). *Vocacional: teoría, técnica e ideología*. São Paulo, Cortez.
- Castel, R. (1997). *La metamorfosis de la cuestión social: una crónica del salariado*. Barcelona, Paidós.
- Castel, R. (2009). *La montée des incertitudes: travail, protections, statut de l'individu*. Paris, Seuil.
- Castells, M. (1999). *La era de la información. Vol. I: La sociedad red*. México, DF, Siglo XXI.
- Dejours, C. (2006). *La banalización de la injusticia social*. Buenos Aires, Topía.
- Duarte, M. E. (2015). "Some reflections on guidance and career counselling in the 21st century". In A. Di Fabio y J.-L. Bernaud (Eds.), *The construction of the identity in 21st century*. New York, NY: Nova, pp. 59-72.
- Duffy, R. D., Blustein, D. L., Diemer, M. A. y Autin, K. L. (2016). "The psychology of working theory". *Journal of Counseling Psychology*, vol. 63, no. 2, pp. 127-148. doi: 10.1037/cou0000140.
- Dupas, G. (2005). "Tensões contemporâneas entre o público e o privado". *Cadernos de Pesquisa*, Vol. 35, no. 124, pp. 33-42.
- Freire, P. (1970). *Pedagogía del oprimido*. Montevideo, Tierra Nueva.
- Gergen, K. J. (1997). *Realities and relationships*. Cambridge, MA, Harvard University.

- González Bello, J. R. (2008). "La orientación profesional en América Latina. Fortalezas, debilidades, amenazas y oportunidades". *Revista Mexicana de Orientación Educativa*, vol. 5, no. 13, pp. 44-49.
- Guichard, J., Bangali, M., Cohen-Scali, V., Pouyaud, J. y Robinet, M-L. (2017). *Concevoir et orienter sa vie: les dialogues de conseil en life design*. Lyon, Qui Plus Est.
- Hall, D. T. (1996). *The career is dead - Long live the career*. San Francisco, CA, Jossey-Bass.
- Hooley, T. y Sultana, R. G. (2016). "Career guidance for social justice". *Journal of the National Institute for Career Education and Counselling*, vol. 36, pp. 2-11. DOI: 10.20856/jnicec.3601.
- Irving, B. A. (2010). "(Re)constructing career education as a socially just practice: an antipodean reflection". *International Journal for Educational and Vocational Guidance*, vol. 10, no. 1, pp. 49-63. DOI: 10.1007/s10775-009-9172-1.
- Kovalenko, M., y Mortelmans, D. (2014). "Does career type matter? Outcomes in traditional and transitional career patterns". *Journal of Vocational Behavior*, vol. 85, pp. 238-249. DOI: 10.1016/j.jvb.2014.07.003.
- Krein, J. D. (2013). "As transformações no mundo do trabalho e as tendências das relações de trabalho na primeira década do século XXI no Brasil". *Revista NECAT*, vol. 2, pp. 6-25.
- Latour, B. (2007). *Nunca fuimos modernos*. Madrid: Siglo XXI de España.
- Latour, B. (2008). *Reensamblar lo social*. Buenos Aires: Manantial.
- Latour, B. (2013). *Investigación sobre los modos de existencia. Una antropología de los modernos*. Buenos Aires: Paidós.
- Madeira, C. (2010). *Híbrido: do mito ao paradigma invasor?* Lisboa: Mundos Sociais.

- Maree, J. G. (2013). *Counselling for career construction: connecting life themes to construct life portraits. Turning pain into hope*. Rotterdam, The Netherlands, Sense.
- Maree, K., Ebersöhn, L. y Molepo, M. (2006). "Administering narrative career counselling in a diverse setting: trimming the sails to the wind". *South African Journal of Education*, vol. 26, no. 1, pp. 49-60.
- Martín-Baró, I. (1986). "Hacia una Psicología de la liberación". *Boletín de Psicología*, Vol. 5, no. 22, pp. 219-231.
- McIlveen, P. y Schultheiss, D. E. (Eds.). (2012). *Social constructionism in vocational psychology and career development*. London, UK, Sense.
- McNamee, S. (2012). "From social construction to relational construction: practices from the edge". *Psychological Studies*, Vol. 57, no. 2, pp. 150-156. DOI: 10.1007/s12646-011-0125-7.
- Nota, L., Soresi, S., Ferrari, L. y Ginevra, M. C. (2014). "Vocational designing and career counseling in Europe". *European Psychologist*, vol. 19, no. 4, pp. 248-259. DOI: 10.1027/1016-9040/a000189.
- Novo, L. (2005). "El lugar social del trabajo". In L. Schvarstein y L. Leopold (Eds.), *Trabajo y subjetividad*. Buenos Aires: Paidós, pp. 113-143.
- Parsons, F. (1909/2005). *Choosing a vocation*. Boston: MA, Houghton Mifflin.
- Plant, P. y Kjærgård, R. (2016). "From mutualism to individual competitiveness: Implications and challenges for social justice within career guidance in neoliberal times". *Journal of the National Institute for Career Education and Counselling*, vol. 36, pp. 12-19.
- Rascován, S. E. (2005). *Orientación vocacional: una perspectiva crítica*. Buenos Aires: Paidós.

Rascován, S. E. (2013). "Orientación vocacional: las tensiones vigentes". *Revista Mexicana de Orientación Educativa*, vol. 10, no. 25, pp. 47-54.

Rascován, S. E. (2016). *La orientación vocacional como experiencia subjetivante*. Buenos Aires: Paidós.

Ribeiro, M. A. (2013). "Reflexiones epistemológicas para la orientación profesional en América Latina: una propuesta desde el construccionismo social". *Revista Mexicana de Orientación Educativa*, Vol. 10, no. 24, pp. 2-10.

Ribeiro, M. A. (2015). "Contemporary patterns of career construction of a group of urban workers in São Paulo (Brazil)". *Journal of Vocational Behavior*, vol. 88, pp. 19-27. DOI: 10.1016/j.jvb.2015.02.008.

Ribeiro, M. A. (2016). "Career counseling for people in psychosocial situations of vulnerability and flexicurity: a social constructionist proposal". In T. V. Martin (Ed.), *Career development: theories, practices and challenges*. New York, NY: Nova Science, pp. 79-110.

Ribeiro, M. A. (2017). "Psicossocial: continuum ontológico do processo relacional". In N. Silva Jr. y W. Zangari (Eds.), *A psicologia social e a questão do hífen*. São Paulo, Edgard Blücher, pp. 263-277.

Ribeiro, M. A. y Fonçatti, G. O. S. (2017). "The gap between theory and reality as a generator of social injustice: seeking to confront social inequality in Brazil through career guidance". In T. Hooley, R. G. Sultana, y R. Thomsen (Eds.), *Career guidance for social justice: contesting neoliberalism*. Abingdon, UK, Routledge, pp. 193-208.

Ribeiro, M. A., Uvaldo, M. C. C. y Silva, F. F. (2015). "Some contributions from Latin American career counselling for dealing with situations of psychosocial vulnerability". *International Journal for Educational and Vocational Guidance*, vol. 15, no. 3, pp. 193-204. DOI: 10.1007/s10775-015-9285-7.

Richardson, M. S., Constantine, K. y Washburn, M. (2005). "New directions for theory development in vocational psychology". In W. B. Walsh y M. L. Savickas (Eds.), *Handbook of vocational psychology: theory, research and practice*, 3. ed. Mahwah, NJ, Lawrence Erlbaum Associates, pp. 51-84.

Rossier, J., Nota, L., Dauwalder, J. P., Duarte, M. E., Guichard, J., y Savickas, M. L. (2015). "Conclusion". In L. Nota y J. Rossier (Eds.), *Handbook of life design: from practice to theory and from theory to practice*. Boston, MA, Hogrefe, pp. 285-290.

Santos, B. S. (1998). *La globalización del derecho: los nuevos caminos de la regulación y la emancipación*. Bogotá, ILSA.

Santos, B. S. (2008). *Conocer desde el Sur. Para una cultura política emancipatoria*. Santiago, Editorial Universidad Bolivariana.

Santos, B. S. (2009). "A non-occidental west? Learned ignorance and ecology of knowledge". *Theory, Culture & Society*, vol. 26, no. 7-8, pp. 103-125. DOI: 10.1177/0263276409348079.

Santos, B. S. (2017). *Justicia entre saberes: epistemologías del Sur contra el epistemicidio*. Madrid: Morata.

Savickas, M. L. (2015). "Career counseling paradigms: guiding, developing, and designing". In P. J. Hartung, M. L. Savickas y W. B. Walsh (Eds.), *APA handbook of career intervention: Vol. 1. Foundations*. Washington, DC, American Psychological Association – APA, pp. 129-143.

Silva, F. F., Paiva, V. y Ribeiro, M. A. (2016). "Career construction and reduction of psychosocial vulnerability: Intercultural career guidance based on Southern epistemologies". *Journal of the National Institute for Career Education and Counselling*, vol. 36, pp. 46-53. DOI: 10.20856/jnicec.3606.

Sullivan, S. E. y Baruch, Y. (2009). "Advances in career theory and research: A critical review and agenda for future exploration". *Journal of Management*, vol. 35, no. 6, pp. 1542-1571. DOI: 10.1177/0149206309350082.

Sultana, R. G. (Ed.). (2017). *Career guidance and livelihood planning across the Mediterranean challenging transitions in South Europe and the MENA region*. Rotterdam, The Netherlands, Sense.

Touraine, A. (2016). *El fin de las sociedades*. México, D. F: Fondo de Cultura Económica.

Watson, M. (2007). "Postmodern career counselling and beyond". In K. Maree (Ed.), *Shaping the story: a guide to facilitating narrative counseling*. Pretoria, Van Schaik, pp. 73-86.

Watson, M. (2013). "Deconstruction, reconstruction, co-construction: career construction theory in a developing world context". *Indian Journal of Career and Livelihood Planning*, vol. 2, pp. 3-14.

World Bank (2013). *World development indicators 2013*. Washington, DC: World Bank. DOI: 10.1596/978-0-8213-9824-1.

Young, R. A. y Collin, A. (2004). "Introduction: Constructivism and social constructionism in the career field". *Journal of Vocational Behavior*, vol. 64, pp. 373-388. DOI: 10.1016/j.jvb.2003.12.005.